



PROVINCE OF THE EASTERN CAPE
IPHONDO LEMPUMA KOLONI
PROVINSIE OOS-KAAP

Provincial Gazette Igazethi Yephondo Provinsiale Koerant

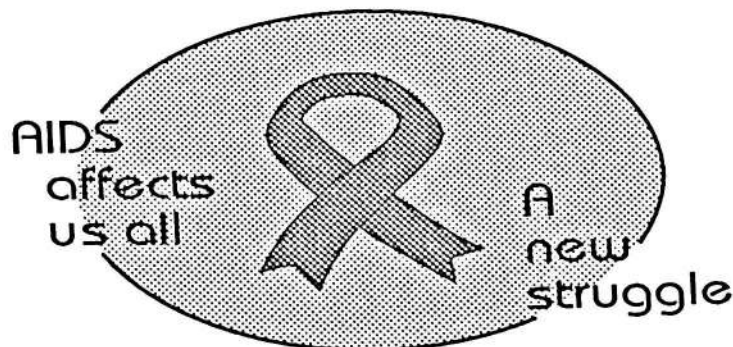
Selling price: R1,50
Other countries: R1,95

Vol. 8

BISHO/
KING WILLIAM'S TOWN, 2 APRIL 2001

No. 731

We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

**AIDS
HELPUNE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICE			
50	Valuation Act (30/1978): Municipality of Qumbu: General Valuation, 2000	3	731
LOCAL AUTHORITY NOTICES			
28	Land Use Planning Ordinance (15/1985): Nelson Mandela Metropolitan Municipality (Despatch): Proposed rezoning: Erf 1755, Despatch	4	731
	Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (15/1985): Voorgestelde hersonering: Erf 1755, Despatch	4	731
29	Removal of Restrictions Act (84/1967): Removal of title conditions: Erf 4836, Despatch	4	731
	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Opheffing van titelvoorwaardes: Erf 4836, Despatch	5	731
30	Removal of Restrictions Act (84/1967): Removal of title conditions: Erf 4837, Despatch	5	731
	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Opheffing van titelvoorwaardes: Erf 4837, Despatch	5	731

GENERAL NOTICE

No. 50

GENERAL VALUATION, 2000

MUNICIPALITY OF QUMBU

NOTICE OF SAMPLE VALUATION

In terms of section 38 (11) (a) of the Valuation Act, No. 30 of 1978, notice is hereby given that the field-forms giving detailed values of selected properties are open for inspection by all owners and occupiers of property within the municipal area of Qumbu at the offices of the Town Clerk between the hours of 8 a.m. to 1 p.m. Mondays to Thursdays until 25 April 2001.

If you wish to object to such valuation, you must do so in writing. Setting out grounds for your objection and state the relief sought, if any, which letter must be lodged with the Secretary to the Valuation Court, c/o Magistrate Office, Qumbu.

If you lodge an objection in the manner described above, you may, if you so desire, appear before a Valuation Court either in person or by representative, (in order to follow up such objection). Such a representative must be duly authorized thereto by you in writing. If such representative is an advocate or attorney he shall request and produce a written power of attorney, duly stamped and signed.

The Valuation Court will sit to consider objections on 15 May 2001 at Magistrate's Office, Qumbu.

I have to invite your attention to the fact if you do not complete and submit any objection you may in the manner and during the time prescribed in this notice, you will not be entitled to be heard by the Valuation Court.

Secretary: Valuation Court

Division Qumbu

2 April 2001

N.B. All enquiries and correspondence must be addressed to the Secretary, Valuation Court, c/o Magistrate Office, Qumbu. Page and ward numbers must be quoted in correspondence.

UXABISO LWEMIHLABA/NEZAKHIWO OLUPHANGALELEYO LOWE 2000

ISIGQEBA SIKAMASIPALATI WAKU QUMBU

ISAZISO SESIGQWENTSHANA SOXABISO MIHLABA/NEZAKHIWO

Ngokwemiqathango yesiqendu 38 (11) (a) somthetho woxabiso mihlabazakhiwo 30 sowe 1978, ngokwenjenje kuyaziswa okokuba ifomu ezigcwalisiweyo ezinika iinkcukacha ngamaxabiso mihlabazakhiwo ezikhethiweyo zivulelekile ukuba zingahlolwa ngabo bonke abantu abemihlabazakhiwo okanye abangabahlali kwingingqi kamasipala waku Qumbu kwi Ofisi zika nobhala weDolophu, ukususela kwintsimbi ka 8 kusasa ukuya kweka 1 emva kwemini, ngemini zangeMivulo ukuya ngo-lweZine de kube ngumhla we 25 Apreli 2001.

Ukuba unqwenela ukuluchasa uXatyiso, kufuneka ukwenze oko ngembalelwano. Incwadi yakho kufuneka idwelise imihlabazakhiwo yokuchasa kwakho. Yaye ichaze nemali yokuxolisa, ukuba ikho, ecelwayo kwakhona, incwadi yakho kufuneka ibhalelwe kuNobhala wenkundla yoXatyiso ifakwe kwi ofisi kaMatyi kuQumbu.

Ukuba ufaka isichaso ngalendlela ichaziweyo ngentla usenakho ukuba uyathanda uvele phambi kwenkundla yoXatyiso isiqu okanye ngummeli ukulandela isichaso. Ummeli lowo kufuneka egunyazisiwe nguwe ngencwadi, ngaphandle kokuba ummeli ligqwetha elinawo amagunya okuvela nakuyiphina inkundla yamatyala eRiphabliki yoMzantsi Afrika. Njengoko ugunyaziso olubhaliweyo luyimvume yegqwetha kufuneka incwadi leyo inesitampu serhafu.

Inkundla yoXatyiso iyakuhlala iqwalasela izichaso ngomhla we 15 Mayi 2001 kwi Ofisi zikaMatyi kuQumbu.

Akukho namnye umntu ongagcwalisanga okanye athumele isichaso sakhe ngale ndlela nangexesha alityunjiweyo apha ngasentla oya kuba nelungelo lokuphulaphulwa yinkundla yoXatyiso.

Unobhala Wenkundla Yoxatyiso

Isebe kuQumbu

2 Apreli 2001

Gaphela: Yonke imibuzo nembalelwano kufuneka ibhalelwe kuNobhala weNkundla yoXatyiso ifakwe kwi-ofisi kaMatyi kuQumbu iphepha kwakunye neenombolo zeWadi kufuneka zixeliwe kwimbalelwano.

LOCAL AUTHORITY NOTICES

No. 28

NELSON MANDELA METROPOLITAN MUNICIPALITY (DESPATCH)

PROPOSED REZONING OF ERF 1755, DESPATCH

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 17 (2) of the Land Use Planning Ordinance No. 15 of 1985, that an application has been received for the rezoning of Erf 1755 (7 Du Toit Street), Despatch, from Residential Zone I to Business Zone II.

Further details regarding the proposed rezoning are available during normal office hours and objections, if any, must be lodged in writing with the Office of the Chief Executive Officer, Municipal Offices, 1 Voortrekker Street, Despatch, on or before 23 April 2001.

J G RICHARDS, Interim Municipal Manager

Municipal Offices, Despatch, 6220

M N 07/23/03/2001

NELSON MANDELA METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT (DESPATCH)

VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 1755, DESPATCH

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 17 (2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning nr 15 van 1985, dat 'n aansoek ontvang is om die hersonering van Erf 1755 (Du Toitstraat 7), Despatch, vanaf Residensiële Sone I na Sakesone II.

Nadere besonderhede van die voorgestelde hersonering lê ter insae gedurende gewone kantoorure en besware, indien enige, moet skriftelik by die kantoor van die Hoof Uitvoerende Beampte, Munisipale Kantore, Voortrekkerstraat 1, Despatch, ingedien moet word voor of op 23 April 2001.

J G RICHARDS, Tussentydse Munisipale Bestuurder

Munisipale Kantore, Despatch, 6220

M K 07/23/03/2001

No. 29

NELSON MANDELA METROPOLITAN MUNICIPALITY (DESPATCH)

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT 84 OF 1967)

ERF 4836, DESPATCH

It is hereby notified in terms of Section 3 (6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open to inspection at Room 227, Department for Housing and Local Government: Eastern Cape, 55 Albany Road, Central Port Elizabeth, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Executive Officer, PO Box 42, Despatch, 6219, before or on 30 April 2001 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant: Cronjé Bouwer.

Nature of application: Removal of title conditions applicable to Erf 4836, Despatch, in order to rezone the property to Resort Zone 1 purposes.

J G RICHARDS, Interim Municipal Manager

Municipal Offices, Despatch, 6220

M N 06/19/03/2001

NELSON MANDELA METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT (DESPATCH)

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN 1967)

ERF 4836, DESPATCH

Kragtens Artikel 3 (6) van bostaande wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by Kamer 227, Departement Behuising en Plaaslike Regering Oos-Kaap, Albanyweg 55, Sentraal Port Elizabeth, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Hoof Uitvoerende Beamppte, Posbus 42, Despatch, 6219, ingedien word voor of op 30 April 2001 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker: Cronjé Bouwer.

Aard van aansoek: Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 4836, Despatch, ten einde die erf te hersoneer na Oordsone 1.

J G RICHARDS, Tussentydse Munisipale Bestuurder

Munisipale Kantore, Despatch, 6220

M K 06/19/03/2001

No. 30**NELSON MANDELA METROPOLITAN MUNICIPALITY (DESPATCH)**

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT 84 OF 1967)

ERF 4837, DESPATCH

It is hereby notified in terms of Section 3 (6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open to inspection at Room 227, Department for Housing and Local Government: Eastern Cape, 55 Albany Road, Central Port Elizabeth, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Chief Executive Officer, PO Box 42, Despatch, 6219, before or on 30 April 2001 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant: Cronjé Bouwer.

Nature of application: Removal of title conditions applicable to Erf 4837, Despatch, in order to rezone the property to Resort Zone 1 purposes.

J G RICHARDS, Interim Municipal Manager

Municipal Offices, Despatch, 6220

M N 06/19/03/2001

ELSON MANDELA METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT (DESPATCH)

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN 1967)

ERF 4837, DESPATCH

Kragtens Artikel 3 (6) van bostaande wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by Kamer 227, Departement Behuising en Plaaslike Regering Oos-Kaap, Albanyweg 55, Sentraal Port Elizabeth, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Hoof Uitvoerende Beamppte, Posbus 42, Despatch, 6219, ingedien word voor of op 30 April 2001 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker: Cronjé Bouwer.

Aard van aansoek: Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 4837, Despatch, ten einde die erf te hersoneer na Oordsone 1.

J G RICHARDS, Tussentydse Munisipale Bestuurder

Munisipale Kantore, Despatch, 6220

M K 06/19/03/2001